

# Liste des chants (dans l'ordre)

**Sole Nero** - texte & musique : Chris Cornell  
arrangement & traduction : Angélique Cormier & Grégory Mariscal

**Dominique** - texte & musique : Soeur Sourire  
arrangement & traduction : Grégory Mariscal & Angélique Cormier

**Pull Marine** - texte : Isabelle Adjani, Serge Gainsbourg ; musique : Serge Gainsbourg  
arrangement & traduction : Grégory Mariscal & Angélique Cormier

**Le Youki** - texte & musique : Richard Gotainer  
arrangement & traduction : Grégory Mariscal & Angélique Cormier

**Tea Time** - texte : Amandine de Doncker & Angélique Cormier  
musique & arrangement : Angélique Cormier, avec des extraits de César Franck et de Michel Berger

**La Journée de la maîtresse** - texte : Maud Beraudy & Grégory Mariscal  
musique & arrangement : Grégory Mariscal

**Petite Pomme** - texte, musique & arrangement : Angélique Cormier

**Pourvu qu'elles soient douces** - texte : Mylène Farmer ; musique : Laurent Boutonnat  
arrangement : Angélique Cormier, Amandine de Doncker, Delphine Cadet

**Saute en l'air** - texte, musique : Grégory Mariscal  
arrangement : Grégory Mariscal & Angélique Cormier

**Les droits de la femme** - texte : extraits des Droits de la Femme, écrits par Olympe de Gouges ; musique & arrangement : Angélique Cormier

**Air d'Olympe** - texte : Grégory Mariscal, avec la participation des élèves de l'école Painlevé de Massy ; musique & arrangement : Grégory Mariscal

**Le Ballet d'Isadora** - musique & arrangement : Angélique Cormier

**With a sad dance** - texte, musique & arrangement : Grégory Mariscal

**I am not a doll** - texte, musique & arrangement : Angélique Cormier

**Ave Papà** - texte, musique & arrangement : Angélique Cormier

**Le chemin de l'amour** - texte, musique, arrangement : Angélique Cormier et Grégory Mariscal

**Salve Regina** - musique & arrangement : Grégory Mariscal

**Choeur 1+** - musique & arrangement : Angélique Cormier

**Choeur 2+** - musique & arrangement : Grégory Mariscal



SAISON  
2015/2016

# HÉROÏNES

## CECI N'EST PAS UN OPÉRA

### Version #1

**Le Tours Soundpainting Orchestra**  
Théâtre musical

**JEUDI 11 FÉVRIER À 20H30**  
Durée : 1h20 environ

À l'issue de la représentation, retrouvons-nous au bar du théâtre pour boire un verre et échanger avec l'équipe artistique qui nous fera le plaisir de sa présence

Direction artistique, composition musicale, écriture et mise en scène : **Angélique Cormier et Grégory Mariscal**

Avec : **Maud Béraudy, Delphine Cadet, Amandine De Doncker, Nolwenn Jézéquel, Nolan Kennedy, Juliette Rillard**

Accessoires, costumes : **Angélique Cormier** | Régie technique : **David Eugène**

**Production** : Tours Soundpainting Orchestra

**Résidence et co-production** : Les 3T-Théâtres de Châtelleraut

**Résidences de création** : Le Volapük (Tours), Théâtre Beaumarchais (Amboise)

Le Tours Soundpainting Orchestra est soutenu par la Ville de Tours / Label Rayons Frais.

**Remerciements** : Théâtre Beaumarchais d'Amboise, Karine Dastain, Association Courteline, Le Volapük, François Xavier Richard et l'Atelier d'Offard pour le papier, Vincenzo Rossi Ercolani et Nicolas Costil pour l'aide à la traduction italien et anglais, l'équipe des 3T, Ecole Painlevé de Massy, Armelle Bigot, Agathe Genié, Carole Dutouquet-Moreau et Delphine du restaurant l'Apicius à Châtelleraut



## L'intrigue

Clara Von Wittgenstein s'ennuie mais décide donc de réunir ses ami(e)s pour créer de toute pièce un opéra en hommage à cinq femmes célèbres de l'histoire, trop peu célébrées. Sa fleuriste, Marie-Claire de Jouisson jouera Hildegard Von Bingen, compositrice et intellectuelle médiévale aux multiples talents. Tirillée par sa culpabilité et constamment interrompue par Dieu qui l'appelle directement sur son crucifix, parviendra-t-elle à insuffler un minimum de spiritualité à ses camarades de jeux ? Véronique Dubuisson, institutrice, compte bien pour sa part mettre le feu aux planches et canaliser ses frustrations via la gâchette légendaire d'Annie Oakley, la « petite femme au tir sûr ». Pas question de s'embourgeoiser. Marie Gouze, la fromagère campagnarde, sent en elle monter l'indignation citoyenne d'Olympe de Gouges, et souhaite profiter de l'occasion pour monter sur les barricades et prouver au monde qu'elle est une Grande Dame comme les autres. Luna, la cadette, boude dans son coin. C'est de son âge. Artemisia et sa destinée tragique l'inspirent. Elle veut poser des images, de belles images, ténébreuses et saturées comme une peinture à l'huile. Mais personne ne la comprend. La vie est grave injuste, tu vois ? Enfin, Carlos Pepper, le moniteur d'aquagym américain, vénère Isadora Duncan et sa grâce hiératique. Il va tenter de communiquer à ses amies ce culte du corps en mouvement et cette liberté sans entrave. Mais est-il ou non une femme ? Et vont-elles seulement l'écouter... ? Les répétitions approchent, les dossiers de subventions sont en cours de rédaction. Elles cherchent l'Ouverture qui définira leur Opéra. Les tensions montent, les talents s'entrechoquent, les indignations se manifestent. Tout va bien se passer, n'est-ce pas... ?

## Les personnages

**Clara Von Wittgenstein** : femme bourgeoise, pianiste, compositrice. Elle vit pour et avec son piano. Elle a un secret : elle veut monter un opéra.

**Véronique Dubuisson** : amie de Clara, institutrice de maternelle et directrice de l'institut Sainte-Jeanne-d'Arc-de-la-Croix-des-Champs. Elle est très douce, très enfantine, mais peut se mettre d'un coup dans une colère noire, la voix partant vers les suraigüis. Elle fume beaucoup de Vogue Menthol, et adore les vêtements de chez Desigual et Jacqueline Riu. Elle a un secret : elle bruite tout avec sa bouche.

**joue... Annie Oakley (1860-1926)** : partenaire de tir de Buffalo Bill et légende du Grand Ouest américain. Elle est célèbre pour sa redoutable précision de tir à la carabine. On la surnomme « la petite femme au tir sûr », surnom qu'elle doit à Sitting Bull.

**Marie Gouze** : fromagère de Clara, fermière, vendeuse sur le marché. Elle a gardé tous ses rêves et elle a un secret, celui de devenir chanteuse lyrique et femme du monde. La nuit, en repassant le linge pour toute la famille, elle essaie des robes, elle se maquille, et elle chante. Elle aime les hommes, et les femmes.

**joue... Olympe de Gouge (1748-1793)** : De son vrai nom Marie Gouze, elle naît à Montauban en 1748 et meurt en 1793 à Paris sous la guillotine. C'était une femme de lettres, politique, polémiste, et elle fut la pionnière du féminisme en France. Elle est également l'auteur de la déclaration des droits de la femme et de la citoyenne et milite et écrit sur l'abolition de l'esclavage des Noirs.

**Carlos Pepper** : moniteur d'aquagym de Clara. Il vient de San Francisco et est arrivé en France il y a 2 ans. Il aime l'eau, car elle lui rappelle l'Océan Pacifique. Il est toujours super *high* en énergie. Il tient à son corps, à ses muscles, et aime emmener les gens avec lui dans la purification du corps et de l'esprit, au prix d'innombrables efforts. Il compte se mettre au zen et à la méditation. Il a un secret : il se travestit régulièrement en femme.

**joue... Isadora Duncan (1877-1927)** : danseuse et chorégraphe américaine. Elle révolutionne la pratique de la danse par un retour aux modèles des figures antiques grecques. Elle privilégie la liberté d'expression, la spontanéité, le naturel et pose les premières bases de la danse européenne moderne. Elle est à l'origine de la danse contemporaine.

**Marie-Claire De Jouisson** : amie de Clara. Marie-Claire est très pieuse, et catholique très pratiquante. Elle discute régulièrement avec Dieu, par le biais de son téléphone ou de son crucifix. Elle a un secret : elle cherche l'extase.

**joue... Hildegard Von Bingen (1098-1179)** : elle devient abbesse en 1136 et au prix d'énormes efforts et de combats, elle impose la construction de son propre couvent sur le Rupertsberg près de Bingen. Elle a laissé de nombreux textes et environ 3 000 lettres qui témoignent de sa connaissance approfondie des sciences naturelles, de l'alimentation, de l'hygiène et de la médecine. Elle est poétesse, compositrice, théologienne, prophétesse et critique de son temps. Elle s'exprime sur le rôle de la femme de manière pointue, en particulier à propos de la sexualité. Elle contredit l'avis théologique d'après lequel la femme est la source de toute indécence.

**Luna** : nièce de Clara Von Wittgenstein. Adolescente et presque jeune femme, désinvolte, coquette et en baskets, elle est râleuse et cyclothymique. Elle se maquille beaucoup, se peigne tout le temps, mais est toujours mal coiffée. Elle a un secret : elle recherche sa mère.

**joue... Artemisia Gentileschi (1593-1650)** : Elle est la fille aînée d'Orazio Gentileschi, un des plus grands peintres de la Rome baroque et proche du Caravage. La situation d'Artemisia est inédite dans l'Italie de l'époque. Artemisia travaille pour les Médicis et réussit à s'inscrire à l'Académie de dessin de la capitale toscane, un exploit pour une femme à cette époque. Elle peint des nus et prend sans doute pour modèle son propre corps, dont elle observe le reflet dans un miroir.